

# 2015/16 Year In Review



**FIRST PEOPLES'**  
CULTURAL COUNCIL

## VISION

Our vision is one where “B.C. First Nations languages, arts, culture, and heritage are thriving, accessible and available to the First Nations of British Columbia, and the cultural knowledge expressed through First Nations languages, cultures and arts is recognized and embraced by all citizens of B.C.”

## MISSION

Our mission is to provide leadership for the revitalization of First Nations languages, arts, culture, and heritage in British Columbia.



# CONTENTS

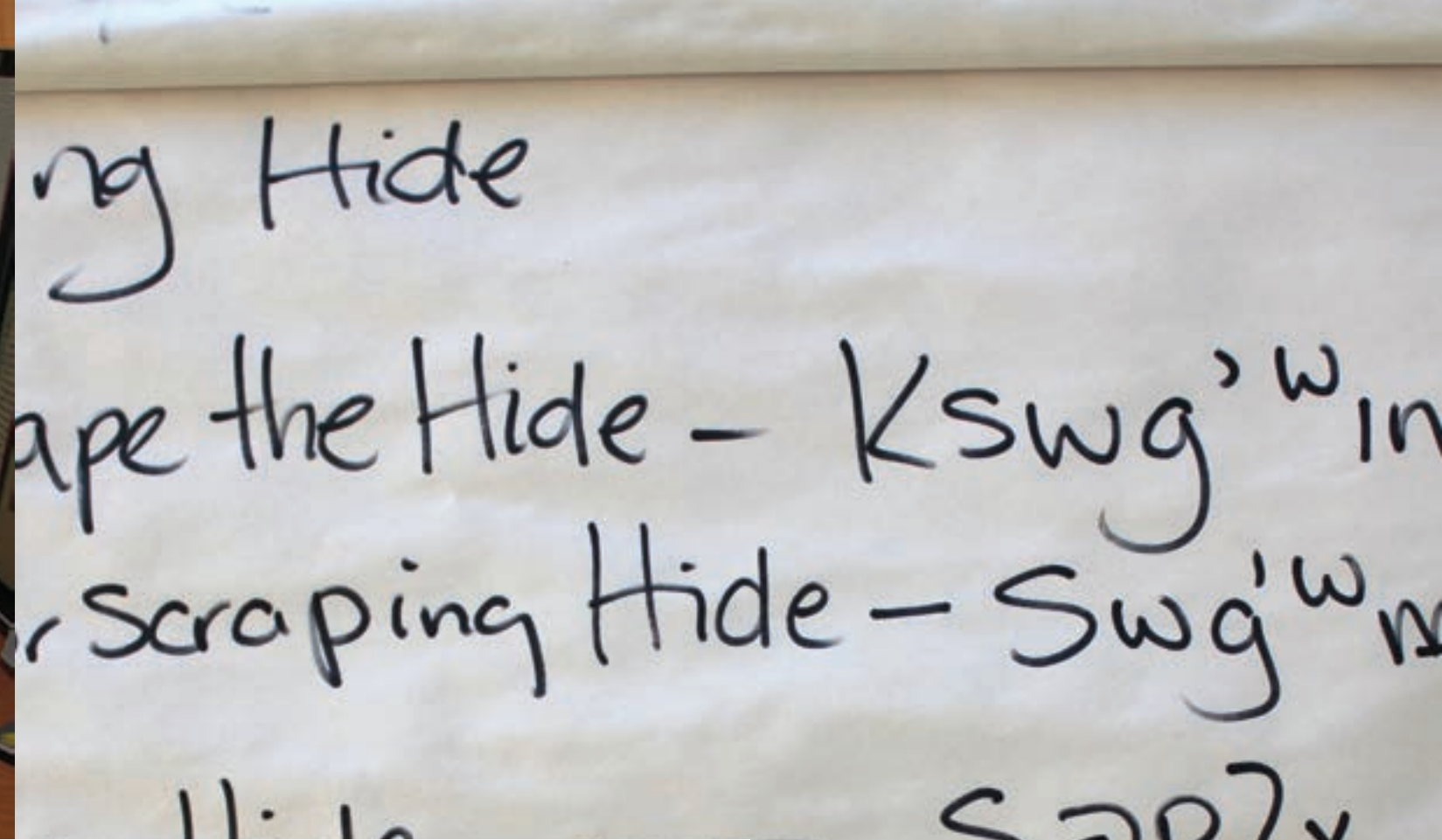
Letter from the CEO	4
Language Report	6
A Few Projects Funded by FPCC in 2016	8
FirstVoices Report	10
Arts Report	12
Special Projects	14
Financial Information	16
Individuals, Organizations & Communities Funded	18



# LETTER FROM THE CEO



Tracey Herbert



In 2015/16, the First Peoples' Cultural Council (FPCC) celebrated its 25-year anniversary. For a quarter of a century, board members and staff have been working tirelessly to support First Nations communities in B.C. and beyond to reclaim and revitalize our languages, arts and cultures. To date, we have delivered more than \$40 million in grants to B.C. communities, groups and individuals. The board and staff have the honour and privilege of working with our knowledge keepers to ensure the transmission of our Indigenous languages and arts to the next generation of artists and speakers.

The arts and language training and grants offered by FPCC continue to be in high demand, indicating a strong interest in revitalization. Indigenous arts are thriving in B.C. and we are seeing progress with language work too, but not at the scale required in order to truly preserve and recover our linguistic diversity. The federal and provincial governments and First Nations communities all need to take immediate action to invest more in languages.

In addition to making language revitalization a financial priority, there is work to be done in our communities to reclaim a positive view of our sacred languages and to let go of negative colonial values. Together we can challenge

the myths and negative messages we hear – both from within our own communities and externally. Messages such as “it’s too late” or “it’s too hard” are simply not true. As Indigenous people, we need to reframe our thinking, commit to this work and see the opportunity in front of us to take control of our languages. We can invest in expanding our capacity to revitalize our languages through training and in human resources – for example, by encouraging our community members to get language revitalization and linguistics degrees and by building technologies to make language accessible.

Here at FPCC, we have moved away from a focus on building awareness to investing in strategies that develop peoples' abilities to learn, understand and speak the language. Documentation of existing speakers is also an urgent need as the available population of fluent speakers declines. As Indigenous people, we are the experts and as such we need to ensure that we maintain control of the documentation and revitalization of our own languages.

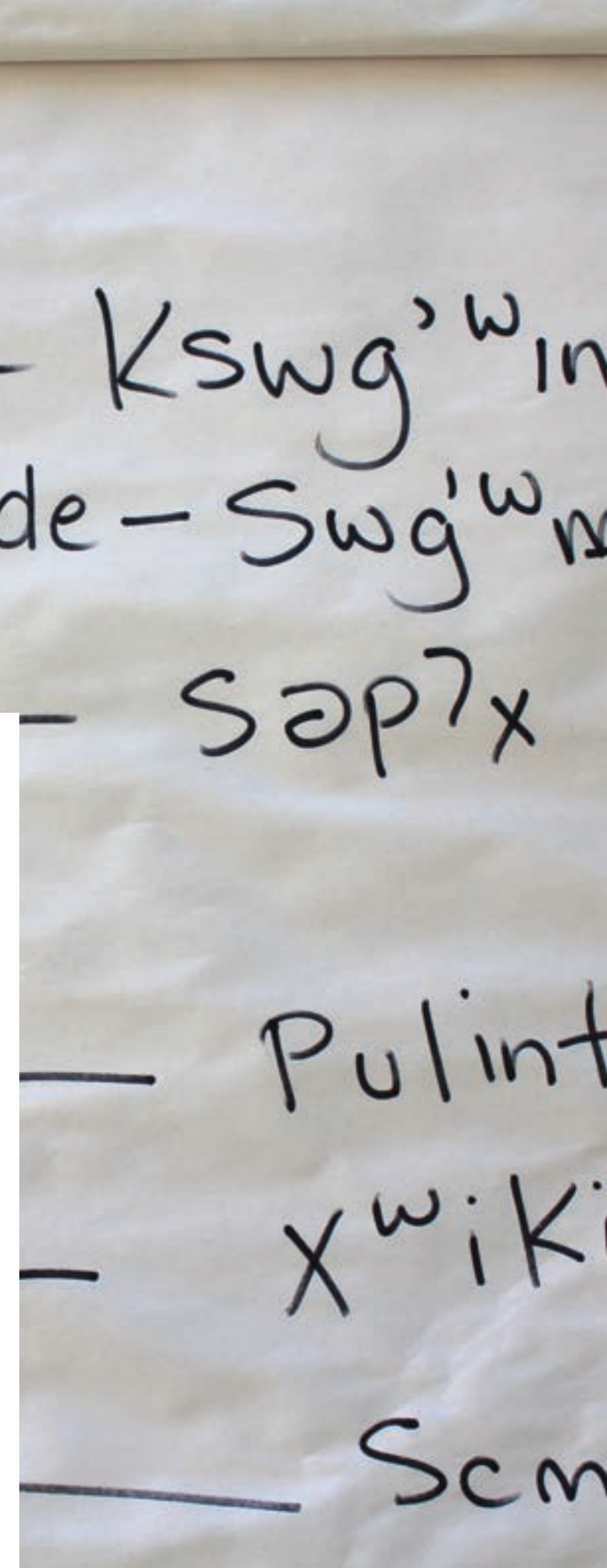
The Truth and Reconciliation Commission's (TRC) process has been very positive and I have noticed an openness from mainstream arts and culture institutions to be more inclusive of First Nations arts, language and heritage

issues. It is encouraging that many governments and organizations across Canada want to implement the TRC actions. I encourage artists, language leaders and community organizations to reach out and provide advice on what reconciliation means to you and to advocate for inclusion in mainstream programs.

In closing, I simply want to acknowledge that we are extremely fortunate for the grant funding we have received from our supporters and partners over the past 25 years. In 2016 and beyond, we look forward to continued relationships with existing partners as well as to building connections with new ones.

Respectfully,

Tracey Herbert  
Chief Executive Officer





**LANGUAGE AND CULTURE  
PROGRAMS FUNDED IN  
2015/16: 82**

**TOTAL LANGUAGE AND  
CULTURE FUNDING  
DISTRIBUTED: \$1,591,035**

# LANGUAGE REPORT

By Aliana Parker

This was a strong year for language programming at FPCC. We supported 81 projects and delivered almost \$1.6 million in language funding. All of our programs were very successful, with enthusiastic and committed participants. We also received a record number of funding applications, indicating a growing interest in language learning and revitalization.

With language transmission at such a critical juncture, we are working hard to overcome funding limitations so that we can support as many communities and individuals as possible. To that end, 2015/16 saw an exciting increase in creative approaches and partnerships that make the most of our resources.

One key approach FPCC is taking is to offer training workshops – on a cost-recovery basis – to communities we are unable to directly support. By providing tools and guidance, we empower communities to deliver successful language programs of their own. In the fall of 2015, we held back-to-back workshops on the Mentor-Apprentice and Language Nest strategies. The majority of the more than 50 participants were teachers working in the K-12 system. Many of those present were hoping to learn tools and strategies to increase their own language proficiency and to move towards an immersion model of teaching.

We continue to be proud of our partnerships with communities. In 2015/16, we received an innovative fund-leveraging proposal from the Laich-Kwil-Tach communities (We Wai Kai, Wei Wai Kum and Kwiakah). The Nations jointly submitted an application for one Mentor-Apprentice team with the promise that, if successful, they would also support three additional teams within the communities. We approved the proposal and provided in-person training for all four teams. This funding partnership will be far reaching, as all four apprentices have, or are in the process of, getting their teaching or Early Childhood Education certifications and will soon be able to apply their language skills in the classroom and in pre-school settings.

In February of 2016, we partnered again with the First Nations Education Steering Committee (FNESC) to host the First Nations Languages Roundtable, a unique and unprecedented collaboration of institutional and

governmental stakeholders in language revitalization. This year's roundtable brought together representatives from B.C. universities and other post-secondary institutions, as well as government representatives, including the Ministries of Education and Advanced Education, and the Department of Canadian Heritage. The workshop provided the opportunity for those involved in language revitalization to reconnect, share and begin to collaboratively address how we can work together to best support language revitalization in B.C.

We have also continued to develop our growing relationship with the First Nations Health Authority (FNHA). Our collaboration is built on the shared understanding that language is an essential contributor to positive health and wellbeing. With the support of the FNHA, we were very excited to launch our first pilot project for silent speakers (people who understand their language, but don't speak it). Based on an Indigenous Sami initiative, the project uses cognitive behavioural therapy to help individuals address and overcome barriers to language speaking and learning. We completed the first pilot in March 2016 with a group of 10 silent speakers, and are currently negotiating to secure a new round of funding. If our fundraising is successful, we will create a customized handbook for use by our B.C. communities.

We were excited to receive support from a new source: Aboriginal Neighbours, an organization within the Anglican Diocese of B.C., which has been raising funds to support First Nations reconciliation via language transmission. To date, they have raised enough support for three Mentor-Apprentice teams and are committed to continuing to fundraise for additional teams. This initiative by the Anglican Diocese is groundbreaking in that it shows a new level of understanding and accountability regarding the impacts of residential schools and the real need for reconciliation and reparation.

As we move forward, it's heartening to see new levels of collaboration around language learning and preservation. We look forward to continuing to build innovative partnerships – with governments, institutions and especially with First Nations communities.

# A FEW PROJECTS FUNDED BY FPCC IN 2016



Lake Babine Nation – Aboriginal Arts Development Awards



Kwakwaka Language Team – Mentor-Apprentice Program



Iskut Language Nest



Adult Language Immersion Class - Syilx Language House



Vancouver Haida Weaver Collective – Aboriginal Arts Development Awards



Vancouver Haida Weaver Collective – Aboriginal Arts Development Awards



Semiahmoo Weavers – Aboriginal Arts Development Awards



Language Revitalization Planning Workshop



Semiahmoo Weavers – Aboriginal Arts Development Awards

# FIRSTVOICES REPORT

With a new injection of \$300,000 in funding from the Ministry of Aboriginal Relations and Reconciliation (MARR) and another \$300,000 in in-kind support from the Ministry of Advanced Education, we have been working with the First Peoples' Cultural Foundation since early 2015 to rebuild FirstVoices.com. The new and improved website will have an improved user interface and greater capacity to organize and index content. Overall, we expect the changes to make the online archiving software more accessible, and easier and more enjoyable to use.

In 2015/16, we submitted four proposals for funding for communities to record and upload content (words and phrases in their languages) to their archives. It is very challenging to obtain funding for language projects and unfortunately, none of these proposals were funded.

With no new funding sources to assist communities in their archiving efforts, the addition of content to the FirstVoices archive slowed last year. We saw a nominal upload of only 0.02% of First Nations words and phrases in 2015/16. Clearly, we need to continue our efforts to raise additional support for this important initiative, and in 2016/17 will be reaching out to new and existing partners, as well as to policy makers to try to make this happen. We hope that the new and improved site will help garner increased participation and support for language archiving.

---

**PERCENTAGE OF B.C.  
FIRST NATIONS LANGUAGES  
ARCHIVED AT  
FIRSTVOICES.COM: 9.1%**

**FIRSTVOICES APPS NOW  
AVAILABLE: 14**



# ARTS REPORT

By Cathi Charles Wherry



As we wrap up the 2015/16 fiscal year and begin a new one, FPCC's arts programming continues to gain strength and momentum. Here in the arts department, we are seeing the benefits of our 20 years of commitment to First Nations and Indigenous arts and artists in British Columbia and beyond.

In 2015/16, we completed a successful final year of an initial three-year contribution from our newest arts partner, the Margaret A. Cargill Foundation (MACF). Based on the success of the work we did during the initial grant period, we are thrilled to report that the MACF has renewed funding for a second, three-year cycle, along with an increase of approximately 20%. This is amazing news – in addition to providing more grants, MACF funding means we can increase our internal capacity, allowing us to grow in our abilities to conduct outreach and otherwise serve the Indigenous arts communities in B.C.

Along with MACF funding, we are grateful for long-standing and positive partnerships with the BC Arts Council and the New Relationship Trust, which allow us to provide a healthy suite of grant opportunities for B.C. First Nations artists and arts organizations. We have been able to cultivate a solid funding base and, with five core programs, are making a meaningful contribution to a thriving Indigenous arts culture in B.C. Ultimately, funder contributions have helped us build on what we do well at FPCC, which is to support and nurture the dreams of First Nations artists throughout the province.

Also in 2015/16, we were able to increase our outreach activities with FPCC arts staff attending a number of community events, and conducting information sessions and grant writing workshops. We are spreading the word about FPCC programming and, in particular, are working to address the challenges of informing and including participants from smaller and more remote communities where people may feel isolated or be unaware of opportunities and how to access them.

In 2015, we launched an enhanced version of the First Peoples' Arts Map, which is compatible with hand-held devices and features a more user-friendly interface. Along with ongoing outreach efforts, we are working on increasing participation in, and awareness of, the map, which is a free, interactive, searchable website for artists and organizations to create profiles, images, sound and video files. We invite artists and arts organizations to get on the map and take advantage of everything it has to offer.

As with the language department, our greatest challenge is an ongoing one: each year we simply receive more applications than we can support. This issue is enhanced by our increased outreach efforts, which translate to increases in requests for funding. Although we are able to fund over 50% of applicants, many artists and arts organizations are declined support each year.

Moving into 2016/17, for the first time in a decade, we are working on an extensive review of our arts programs. This project, being carried out with support from the BC Arts Council, will look at existing support for Indigenous artists (from FPCC as well as BC Arts Council and other organizations). We are seeking to understand if our objectives are being met, if they are still relevant and how we can continue to build our support for Indigenous arts. Ultimately, the data will also help us to advocate for additional First Nations arts support in B.C. Look for results of the review, which will be reported on our website later in 2016.

We are also excited to be convening a group of emerging Aboriginal arts administrators from B.C. in late 2016, including past Arts Administrator Internship grant recipients. This initiative is intended to build this community of practice and to support their professional development goals through workshops with established peers.

It's an exciting time for First Nations arts and artists in B.C. Much is going on and we are seeing people connect deeply with their traditional art forms and knowledge, while also being innovative as they utilize a growing number of contemporary techniques. The resulting range of artwork is both exciting and groundbreaking.

The work of FPCC's Arts Program is all about the artists and the work they are doing. They make our dreams visible and continuously break new ground. Artists are ambassadors for First Nations people and cultures – communicating with diverse audiences and having a profound impact on peoples' perceptions. We are proud to be a part of this important and exciting work.

---

**ARTS PROGRAMS FUNDED  
IN 2015/16: 77**

**TOTAL ARTS FUNDING  
DISTRIBUTED: \$877,000**

---

# SPECIAL PROJECTS

## ENDANGEREDLANGUAGES.COM BY SHAYLENE BOECHLER

Back in 2011, FPCC was approached by Google.org to collaborate, along with a variety of experts in the field of language revitalization, on a web-based project that would act as a platform for the sharing of language data and resources for communities around the world. That website launched in 2012 and the project is now managed by FPCC along with the Endangered Languages Catalogue (ELCat) team at Eastern Michigan University.

The Endangered Languages Project (ELP) connects individuals from around the globe and provides a way for Indigenous people to inspire and support each other in their revitalization efforts in an online environment.

Last year, we completed a successful re-launch of the ELP website. New features allow users to browse resources more easily by tag (or topic), format and most viewed. An improved process for submitting materials was also created, making it easier for users to find a wide range of resources. As of April 2016, the website hosted information on 3,402 languages and included 6,364 resources. Further, we are seeing a steady increase in participation by both individuals and organizations.

Looking forward, the website requires a significant investment in its infrastructure in order for ongoing updates, active outreach and the addition of new features. Our future activities will focus on finding new avenues of support for this important global resource.

We encourage you to review the information about your language on the website – add your ideas and share with the world!

## BC FERRIES

In 2015, we were excited to be able to partner with BC Ferries to select the artwork that will adorn the sides of the three new Salish Class ferries. In recognition of the Coast Salish peoples as the traditional stewards of the waters, BC

Ferries has named the ferries the Salish Orca, Salish Eagle and Salish Raven, and these names will be reflected in artwork created by local First Nations artists.

FPCC was responsible for facilitating the artist selection process. In August of 2015 we issued a call to Coast Salish artists, appointed a panel of experts and chose three artists through a peer review process. The selected artists are Darlene Gait from Esquimalt Nation for the Salish Orca, John Marston from Stz'uminus for the Salish Eagle and Thomas Cannell from Musqueam for the Salish Raven.

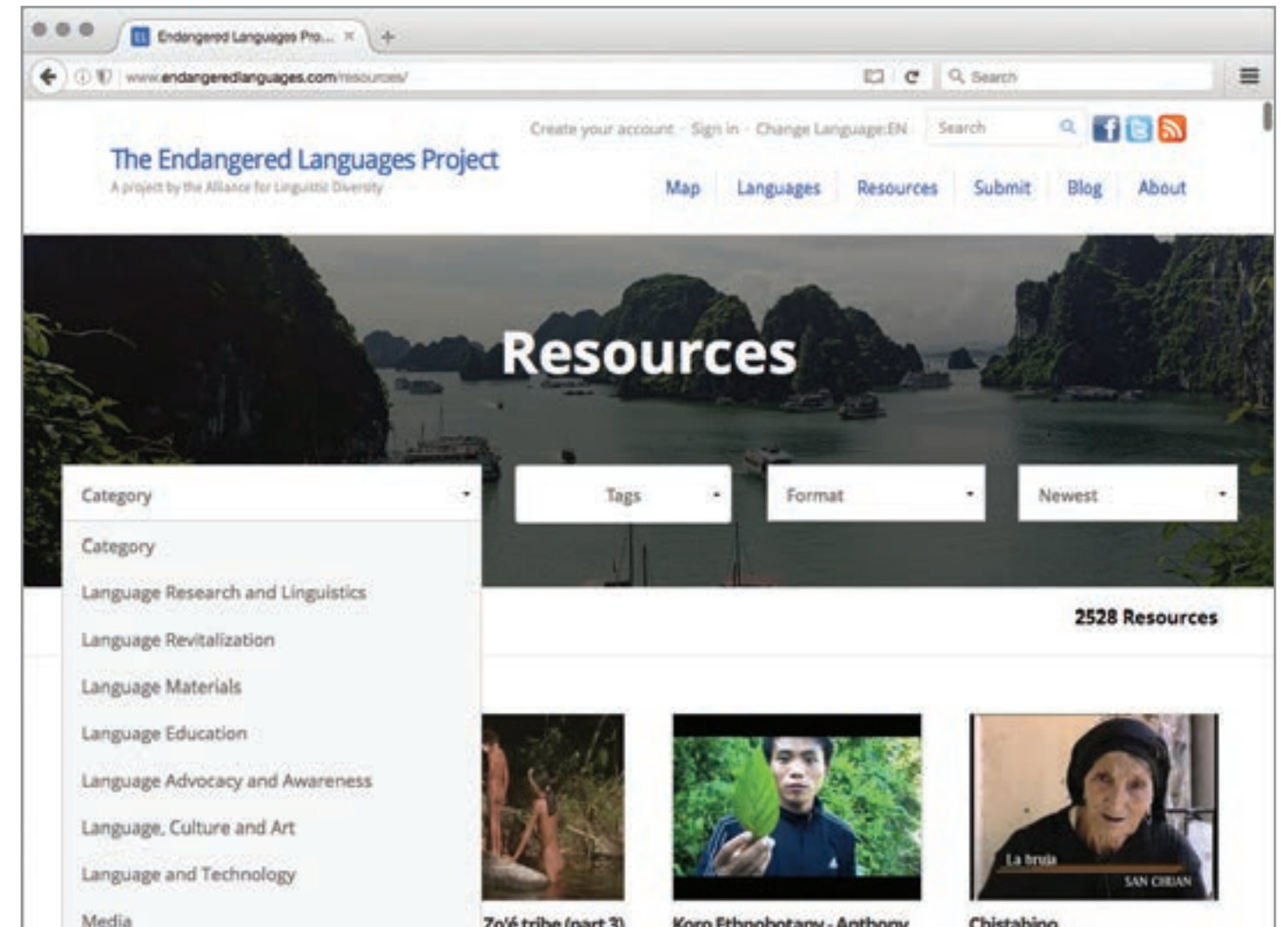
The ferries, currently under construction, will begin to arrive in late 2016 and will be unveiled by BC Ferries one at a time. We can't wait to see the artwork of these talented artists plying the beautiful coastal waters of the Salish Sea!

## OUR LIVING LANGUAGES

The award-winning “Our Living Languages” exhibition, created in partnership by FPCC and the Royal BC Museum, opened in June 2014 and will continue to run at the museum until the spring of 2017. Using interactive technologies and multimedia, the exhibition showcases the 34 unique First Nations languages in B.C. as well as the people who are speaking and teaching them.

Since its inception, the exhibition has impressed numerous visitors from around B.C. and across the globe. In addition to receiving feedback from First Nations people and other British Columbians, we were delighted that Perry Bellegarde, National Chief of the Assembly of First Nations as well as various MPs, MLAs and community leaders attended Our Living Languages in 2015/16.

If you haven't already, we welcome you to see this exhibit, which showcases all the great language work happening in B.C. communities, as well as the beauty and complexity of our languages.



# FINANCIAL SUMMARY

REVENUES	2015/16 ACTUAL	2015/16 BUDGET	2016/17 FORECAST
Ministry of Aboriginal Relations and Reconciliation	\$1,051,000	\$1,051,000	\$1,051,000
New Relationship Trust	\$750,000	\$750,000	\$750,000
BC Arts Council	\$737,000	\$535,000	\$735,000
Other Provincial Ministries	\$15,000	o	o
Federal Ministries	\$793,000	\$834,000	\$810,000
Non-Governmental Organizations	\$467,000	\$422,000	\$483,000
Deferred Revenue	\$63,000	\$178,000	o
Interest and Other	\$36,000	\$10,000	\$86,000
Office Overhead Recoveries	\$87,000	\$57,000	\$73,000
<b>TOTAL REVENUE</b>	<b>\$3,999,000</b>	<b>\$3,837,000</b>	<b>\$3,987,000</b>

EXPENDITURES	2015/16 ACTUAL	2015/16 BUDGET	2016/17 FORECAST
Grants	\$2,468,000	\$2,427,000	\$2,596,000
Salaries and Benefits	\$812,000	\$841,000	\$791,000
Community Resources, R&D and Jury Costs	\$123,000	\$97,000	\$122,000
Purchased Services	\$182,000	\$37,000	\$80,000
Professional Fees	\$41,000	\$113,000	\$49,000
Facilities – Rent, Heating and Maintenance	\$59,000	\$57,000	\$57,000
Office Overhead and Operating Costs	\$250,000	\$182,000	\$225,000
Amortization of Capital Assets	\$13,000	\$40,000	\$17,000
Board and Advisory	\$51,000	\$43,000	\$50,000
<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>\$3,999,000</b>	<b>\$3,837,000</b>	<b>\$3,987,000</b>

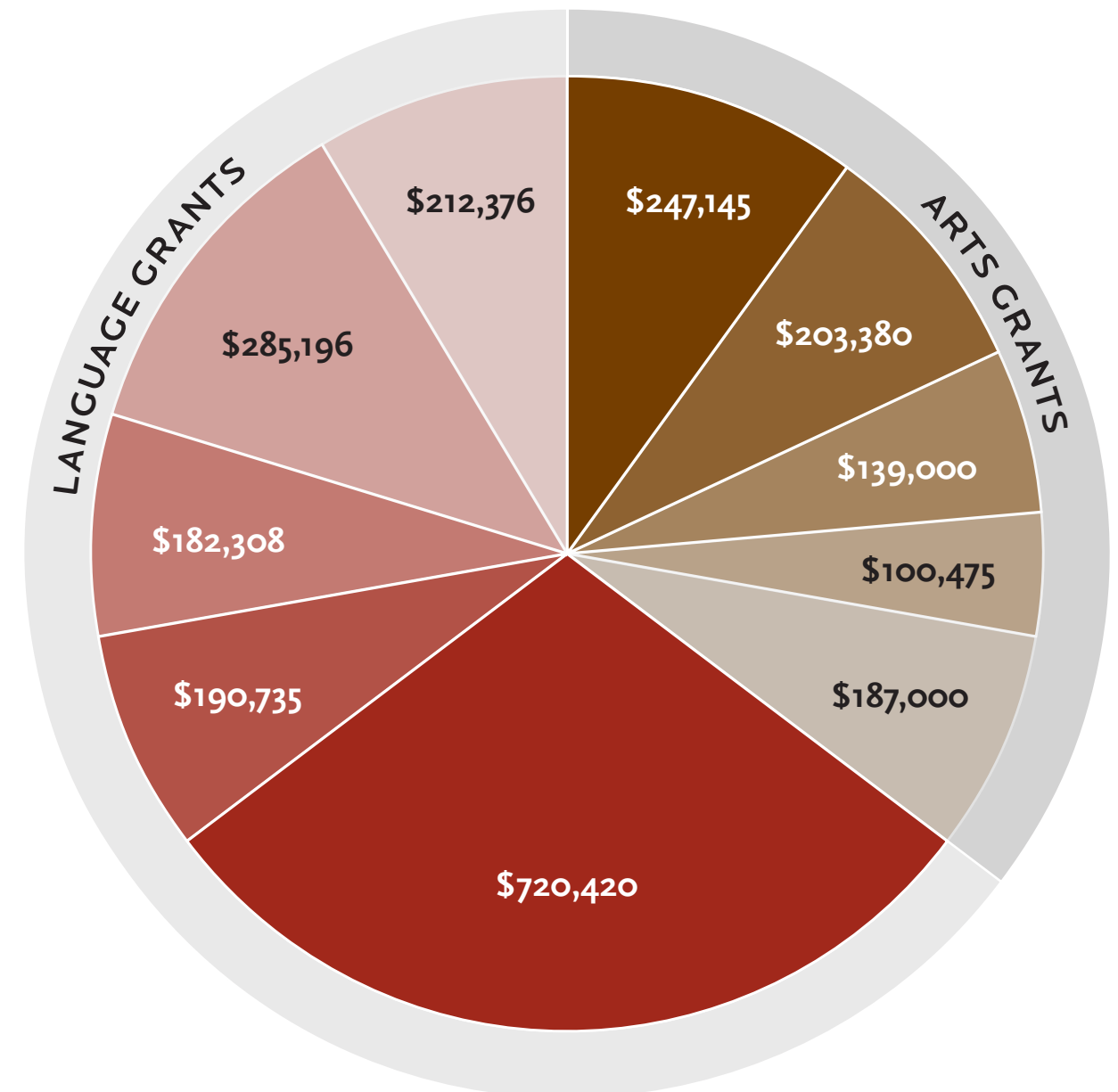
Excess of Revenue (loss) over Expenses	o	o	o
Capital Expenditure	\$2,000	\$15,000	\$15,000
Total Debt	o	o	o
<b>ACCUMULATED SURPLUS</b>	<b>\$384,000</b>	<b>\$384,000</b>	<b>\$384,000</b>

## LANGUAGE GRANTS – 64%

Pre-school Language Nests	\$212,376
Mentor-Apprentice	\$285,196
Language Revitalization Planning Program	\$182,308
B.C. Language Initiative	\$190,735
Aboriginal Languages Initiative	\$720,420
<b>TOTAL</b>	<b>\$1,591,035</b>

## ARTS GRANTS – 36%

Arts Organizations & Collectives	\$247,145
Sharing Traditional Arts Across Generations	\$203,380
Arts Administrator Internships	\$139,000
Emerging Individual Artists	\$100,475
Aboriginal Youth Engaged in the Arts	\$187,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$877,000</b>



# INDIVIDUALS, ORGANIZATIONS & COMMUNITIES FUNDED

## FPCC'S LANGUAGE PROGRAM

### LANGUAGE NEST

The Language Nest Program creates new language speakers by funding language and cultural immersion environments for pre-school children and their parents to become fluent in their First Nations languages. In Language Nests, young children are immersed in the language, parents are encouraged to participate, and staff, volunteers, and Elders carry out daily activities in the language with the children.

RECIPIENT	LANGUAGE	GRANT
Gitwagak Education Society	Gitsenimx	\$22,131
Adams Lake Indian Band	Secwepemctsin	\$20,000
Okanagan Indian Band	Nsyilxcn	\$21,670
Gitanmaax Band	Gitsenimx	\$21,347
Hesquiaht Language Program	Nuu-chah-nulth	\$21,197
T'it'q'et Daycare & Preschool Society	St'át'imc	\$21,105
Heiltsuk Tribal Council	Heiltsuk	\$22,043
Ehattesaht Chinook Tribe	Nuu-chah-nulth	\$20,974
Tahltan Central Council	Tahltan	\$20,000
Asaabus Daycare	Ditidaht	\$20,775
McLeod Lake Indian Band	Tsekhene	\$1,128
<b>TOTAL</b>		<b>\$212,375</b>

Language Nest is funded by the First Peoples' Cultural Foundation (FPCF) and the New Relationship Trust (NRT).

### LANGUAGE REVITALIZATION PLANNING PROGRAM

In this program, all communities sharing a language are asked to come together to collaborate in spite of geographical challenges, and dialect, political and community differences. Communities are asked to work as a team to share resources, knowledge, funding, resource people, infrastructure and expertise to develop strategic language plans.

RECIPIENT	LANGUAGE	GRANT
En'owkin Centre	Nsyilxcn	\$19,853
Head of the Lake School Society	St'át'imc	\$20,122
Laich-Kwil-Tach Research Centre	Kwak'wala	\$19,931
Syilx Language House Association	Nsyilxcn	\$20,000
KAS Cultural Society	Squamish	\$18,681
Toquaht First Nation	Nuu-chah-nulth	\$20,479
Kwadacha Nation	Tse'khene	\$23,874
Yunesit'in Government	Tsilhqot'in	\$20,237
Nisga'a Lisims Government	Nisga'a	\$19,567
Katzie First Nation	henqeminem	\$18,719
<b>TOTAL</b>		<b>\$188,751</b>

The Language Revitalization Planning Program is funded by the New Relationship Trust (NRT) and the Ministry of Aboriginal Relations and Reconciliation (MARR).

## MENTOR-APPRENTICE PROGRAM

The Mentor-Apprentice Program facilitates the development of adult fluent speakers of B.C. First Nations languages. A "mentor" (a fluent speaker of a language) is paired with an "apprentice" (learner). The mentor and apprentice spend 300 hours per year together doing everyday activities using the language at all times. In this program, learners become more fluent, which is especially valuable for languages where only a couple of fluent speakers are left.

TEAMS	LANGUAGE	GRANT
Robin Hunt / Violet Bracic	Kwak'wala	\$1,719
Adam Manson / Gary Manson	Hul'q'umi'num	\$10,510
Crystal Tom / Doris Weget	Gitsenimx	\$11,397
Ben Louis / John Wilky Louie	Nsyilxcn	\$10,988
Jaskwaan Bedard / Primrose Adams	Xaad Kil	\$16,636
Aimee Lezard / Hazel Squakin	Nsyilxcn	\$16,038
Deborah Mack / Dorothy Shepherd	Ditidaht	\$14,600
Joyce Webber / Pearl Snow (WKNTC)	Nuxalk	\$11,742
Gisele Maria Martin / Levi Martin	Nuu-chah-nulth	\$11,107
Jessica Williams / Audrey Shirey	Gitsenimx	\$16,214
Steven Feschuk / Yvonne Joe	She shashishalhem	\$15,466
Warren Nelson / Matthew Hill	Sm'algyax	\$2,682
Molly Wickham / Mabel Forsythe	Wet'suwet'en	\$16,764
Marilyn Napoleon / Linda Redan	St'át'imcets	\$15,943
Melanie Stapley / Frances Quocksister (CRIB)	Kwak'wala	\$15,989
Marilyn Baptiste / Christine Lulua / Ryan Isnardy	Tsilhqot'in	\$3,089
Carol Louie / Donalda Louie	Hul'q'umi'num	\$15,287
Craig Adams / Lucy Williams	Secwepemctsin	\$15,704
Kara Ross / Pauline Gregoire	Nsyilxcn	\$15,463
Sarah Michel / Anne Michel	Secwepemctsin	\$15,664
Julienne Ignace / Harold Calhoun	Secwepemctsin	\$15,523
Cheyenne Gwa'amuuk / Barbara Sennott	Gitsenimx	\$10,055
Carol Louie / Robert Louie	Ktunaxa	\$16,563
Aaron Williams / Peter Jacobs	Skwxw7mesh sníchim	\$9,600
Returned grants from communities from fiscal year 2014/15		-\$19,550
<b>TOTAL</b>		<b>\$285,196</b>

The Mentor-Apprentice Program is funded by NRT, MARR and FPCF.

## B.C. LANGUAGE INITIATIVE (BCLI)

The B.C. Language Initiative (BCLI) supports projects to revitalize British Columbia First Nations languages through documentation, immersion programs, materials and curriculum development, traditional and cultural programming, and community collaboration. First Nations communities and organizations are eligible to submit proposals.

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	COMMUNITY	LANGUAGE	LOCATION	GRANT
Campbell River Indian Band	Summer language camp followed by weekly language classes plus a weekly cultural class	Weiwaikum First Nation	Kwak'wala	Campbell River	\$14,715
Esquimalt Nation	Supported two language apprentices who are also enrolled in a diploma program in language revitalization (Lekwungen)	Esquimalt Nation	SENĆOŦEN	Victoria	\$14,715
Gitxaala Environmental Monitoring	Illustrated and published a full set of stories for use in Sm'algyax education in Kitkatla	Gitxaala Nation	Sm'algyax	Prince Rupert	\$14,715

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	COMMUNITY	LANGUAGE	LOCATION	GRANT
Kitasoo / Xai'Xais Integrated Resource Authority	Developed a series of language learning tools including language apps, learning CDs, FB pages for youth and Elders and adult members of Klemtu community, and supported language class at Kitasoo Community School	Kitasoo Band Council	Xai'Xais (Heiltsuk)	Klemtu	\$14,715
Kwadacha Nation	Provided 3 hours of language instruction daily for 6-10 pre-school children; incorporated training for Elders and cultural experts and involved parents	Kwadacha Nation	Tsek'ene	Prince George	\$14,715
Nuxalk Acwalmalslayc Academy of Learning	Immersion program focused on younger children (pre-school, K-3), and included Elders in partial immersion	Nuxalk Nation	Nuxalk	Bella Coola	\$14,715
Sik-E-Dakh (Glen Vowell Band)	Enhanced the lives of children, youth, teens and Elders who currently want to learn the feast system and culture	Sik-E-Dakh (Glen Vowell Band)	Gitsenimx	Glen Vowell	\$14,715
Skidegate Haida Immersion Program	A language nest project that included dedicated Mentor-Apprentice learners	Skidegate Band Council	Xaayda Kil	Skidegate	\$14,715
Spi7uy Squqluts Language and Culture Society	Developed a series of audio digital books utilizing computer applications such as book creator and iBook; included paper copies and CDs	Northern Shuswap Tribal Council	Secwepemc	Williams Lake	\$14,715
Sto:lo Nation	A full language immersion camp that included participants, staff, and facilitators: 100% immersion; 50% focus on native plants; and 50% on cultural practices.	Sto:lo Nation	Halq'eméylem	Chilliwack	\$14,150
Ucwalmicw Centre Society	Developed three TPR stories for early language learners for home and parental instruction and instructor guides	T'it'q'et First Nation	St'at'imcets	Lillooet	\$14,715
Westbank First Nation	Produced a set of language flash cards and a teaching booklet to accompany the "Teaching with Tuma" DVD	Westbank First Nation	Nsyilxcən	Kelowna	\$14,715
Yuutu?i?ath Government	Developed a pilot project of a language immersion camp	Yuutu?i?ath	Nuu-chah-Nulth	Ucluelet	\$14,715
<b>TOTAL</b>					<b>\$190,734</b>

The B.C. Language Initiative is funded by NRT and MARR.

### ABORIGINAL LANGUAGES INITIATIVE (ALI)

The Aboriginal Languages Initiative (ALI) is a federal program funded by the Department of Canadian Heritage. Program objectives are to support projects that maintain, revitalize and promote provincial First Nations/Aboriginal Languages.

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	COMMUNITY	LANGUAGE	LOCATION	GRANT
Adams Lake Indian Band	Developed animated figures to illustrate 150 common verbs and animated gifs for language resource development and online teaching	Adams Lake Indian Band	Secwepemctsin	Chase	\$26,361
Alexis Creek First Nation	Captivated learners by delivering a language and culture program that is fun, easy and active for beginner to intermediate Tsilhqot'in	Alexis Creek First Nation	Tsilhqot'in	Chilanko	\$24,166

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	COMMUNITY	LANGUAGE	LOCATION	GRANT
Denisiqi Services Society	Provided two, two- week Language and Culture camps servicing both the Carrier and Tsilhqot'in nations	Tl'etinqox, Tl'esqox, Yunesit'in Alexandria, Tsi Deldel, Xeni Gwet'in and Ulkatcho	Tsilhqot'in	Williams Lake	\$24,200
Ditidaht Community School	Supported adult language learners through language teaching and storytelling with fluent Elders	Ditidaht First Nation	Diitiid?aa?tx	Port Alberni	\$29,196
Gitwangak Education Society	Expanded the language program to include land-based activities with families from neighboring bands	Gitwangak First Nation	Gitksenimx	Kitwanga	\$25,000
Gitxaala Environmental Monitoring	Created educational Sm'algyax videos on Gitxaala food harvesting and processing practices. Gitxaala youth were trained and mentored in videography by the UBC Ethnographic Film Unit.	Gitxaala First Nation	Sm'algyax	Kitkatla	\$33,337
Gwa'sala Nakwaxda'xw School	Hosted four cultural language immersion camps in traditional territory. The camps were targeted at youth but included Elders and adult learners.	Gwa'sala and 'Nakwaxda'xw	Kwak'wala	Port Hardy	\$22,416
Hupacasath First Nation	Connected language to the land through a map with place names in the Alberni valley of landmarks people can easily identify	Hupacasath First Nation	Nuu-chah-nulth	Port Alberni	\$12,662
Kitasoo Xai'xais Integrated Resource Authority	Continued the process of transcribing and documenting recordings from the last fluent speakers of Sgüüxs	Kitasoo Band	Sgüüxs	Klemtu	\$35,000
Kyah Wiget Education Society	Developed distinctly Wet'suwet'en resources – dictionary publication and FirstVoices online database update	Wet'suwet'en First Nation	Wet'suwet'en	Moricietown	\$35,000
Lil'wat Culture Centre	Created a new edition of the 'Lilwat Ucwalmicwts dictionary; provided updated learning materials for all learners.	Mount Currie Band	St'at'imc	Mount Currie	\$35,000
Mowachaht/Muchalaht First Nation	Used cultural events involving stories and songs to share the language with all community members	Nuu-chah-nulth Tribal Council	Nuu-chah-nulth	Gold River	\$24,576
Okanagan Indian Band	Implemented full language and cultural immersion through the OKIB language nest program in a home-like environment. Increased the transfer and sharing of language and cultural skills and resources through enhanced partnerships	Okanagan Indian Band	Nsyilxcən	Vernon	\$35,000
Penticton Indian Band	Revitalized and preserved a very important part of the language and culture through the development of an immersion language house, and creation of well-archived set of recordings and transcriptions	Penticton Indian Band in partnership with Osoyoos Indian Band	Nsyilxcən	Penticton	\$35,000
Quuquuasta Language Society	This Nuu-chah-nulth adult language nest immersion used conversational immersion in a language café environment to support adult language proficiency-building	Toquat First Nation, Ehatesaht Chinehkint Tribe, Ucluelet First Nation	Nuu-chah-nulth	Ucluelet	\$31,000

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	COMMUNITY	LANGUAGE	LOCATION	GRANT
Skeetchestn Community School	Documented and shared the Secwepemctsin knowledge of Skeetchestn Elders. Elders, youth and adults collaborated to strengthen Secwepemctsin in the community.	Skeetchestn Indian Band	Secwepemctsin	Savona	\$34,800
Skidegate Haida Immersion Program	Provided immersion classes, one-on-one mentoring, recording, documenting and resource development	Skidegate Band Council	X̱aayda Kil	Skidegate	\$35,000
St. Mary's Indian Band	Held sessions to honour knowledge keepers through "advanced speakers gatherings" and two seasonal culture camps	St. Mary's Band, Ktunaxa Nation	Ktunaxa	Cranbrook	\$35,000
Sto:lo Nation	Developed a system to share stories in the Halq'eméylem language with community members, including educators working at ECE, secondary and post-secondary levels	Sto:lo Nation	Halq'eméylem	Chilliwack	\$9,923
Tahltan Central Council	Continued to work to establish the newly-opened language nest in Dease Lake.	Tahltan Central Council	Tahltan	Dease Lake	\$35,000
Tsleil-Waututh Nation	Directed the training of a new cohort of language speakers and instructors and supported their language work in the community.	Tsleil-Waututh Nation	hən̓q̓əmin̓əm̓	North Vancouver	\$35,000
Upper St'át'imc Language, Culture and Education Society	Project provided a Mentor-Apprentice program for one team each per six Northern St'át'imc communities. It also produced three audio learning resources aimed at three learning levels - beginner, intermediate and advanced learners.	Lillooet Tribal Council, Xwisten (Bridge River), Sek'wel'was (Cayoose Creek), T'it'q'et (Lillooet), Xaxl'ip (Fountain), Ts'kw'aylaxw (Pavilion) and Tsal'alh (Seton Lake) Bands	St'át'imcets	Lillooet, B.C.	\$31,500
Saanich Adult Education Centre W̱SÁNEĆ School Board	Immersion camp for SENĆOŦEN learning in community; immersion summer day camps for children; evening language lessons and immersion childcare for parents and family members; SENĆOŦEN grammar lessons for language team.	Tsartlip First Nation	SENĆOŦEN	Brentwood Bay	\$35,000
Wuikinuxv Kitasoo Nuxalk Tribal Council	Two transcribers worked toward building a critical mass of language documentation for the Nuxalk language	Nuxalk Nation	Nuxalk	Bella Coola	\$35,000
Returned grants from communities from fiscal year 2014/15					-\$5,291
<b>TOTAL</b>					<b>\$708,845</b>

The Aboriginal Languages Initiative is funded by the Department of Canadian Heritage.

## FPCC'S ARTS PROGRAM

### SHARING TRADITIONAL ARTS ACROSS GENERATIONS

The Sharing Traditional Arts Across Generations Program is intended for Aboriginal arts organizations, collectives and artists who have a demonstrated commitment to their artistic practice in any traditionally based artistic discipline – visual, music, dance or story. The program will assist with projects that have the transmission of traditional arts skills and knowledge as their primary focus.

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	AFFILIATION	GRANT
Aboriginal Friendship Society of Revelstoke	Have an Elder artist teach traditional beading and how to make pine needle baskets to 20 participants over four days	Multiple	\$2,265
Bruce Alfred	Mentor three emerging artists in the traditional NorthWest Coast flat design and the process of steaming bent boxes	Kwakwaka'wakw, Namgis Band	\$12,000
Leslie Brown	Mentor up to 20 participants in traditional Raven's Tail weaving and make regalia over one month	Haida	\$6,950
Janice George	Teach participants Salish weaving techniques and make tunics/shawls over three months	Squamish	\$12,000
Laichwiltach Family Life Society	Have a master carver mentor two youth apprentices and teach traditional carving techniques over six months	Laichwiltach	\$10,000
Lil'wat7ul Culture Centre	Have a master weaver teach five participants how to harvest materials, make cedar root baskets, and film it over one year	Lil'wat	\$12,000
Lois Matilpi	Teach eight youth the art of making regalia and designing their family crests over three months	'NAMGIS	\$12,000
Iona Misheal	Teach 10 participants how to spin wool, weave using a loom, and create a wall hanging over two months	Pauquachin	\$7,000
Okanagan Indian Band-TSD	Have six mentors teach participants cedar bark weaving, netting, twining, rawhide braiding, moccasin making and how to play cedar flutes over one year	Okanagan-Syilx	\$12,000
Charlene Ryan	Teach participants from two communities how to process cedar bark and traditional Tsimshian weaving techniques over twelve weeks	Metlakatla First Nation	\$11,275
Nancy Saddleman	Teach eight participants how to make moccasins and gloves with tanned deer hide over two months	Okanagan Nation	\$10,200
Secwepemc Child and Family Services Agency	Offer workshops from four mentors to teach Secwepemc traditional knowledge and arts to children in care over six months	Secwepemc	\$12,000
Semiahmoo Weavers	Offer drop-in weaving sessions to the community to learn how to process cedar and make regalia over one year	Semiahmoo First Nation	\$12,000
Howard Shields	Have four artists learn a variety of techniques/decorative knapping by master knappers and lead workshops in their community	St'át'imc	\$11,000
Slammon Drum Group	Meet as a group once a week for nine months for drumming, storytelling, dancing, cedar weaving and beading	Slammon First Nations	\$5,000
Katie Smith	Teach traditional design and the process of making button blankets/aprons to six participants over two months	Squamish, Nuuchahnulth, Nisga'a	\$12,000
Vern Tronson	Teach up to 10 participants the complete process of tanning deer hide and how to make moccasins over four months	Okanagan Indian Band	\$12,000
Vancouver Haida Weaver Collective	Teach up to 15 participants how to process cedar and weave cedar bark/wool over 16 weeks	Haida	\$12,000
Rose Wilson	Teach participants how to harvest cedar/grass, advance their weaving techniques, and make regalia over 10 months	Yuulu?il?ath	\$12,000
Women's Button Blanket Group	Have mentors teach Aboriginal women how to make button blankets in the Vancouver Downtown Eastside	'NAMGIS, Nlaka'pamux	\$7,690
<b>TOTAL</b>			<b>\$203,380</b>

Sharing Traditional Arts is funded by the BC Arts Council (BCAC).

## ORGANIZATIONS AND COLLECTIVES

The Organizations and Collectives program is intended for Aboriginal organizations and established unincorporated arts collectives with a demonstrated commitment to Aboriginal arts development and practice.

RECIPIENT	PROJECT BRIEF	AFFILIATION	GRANT
Annual BC Elders Gathering Society & Tl'etinqox Government	Provide materials for Elders to make traditional gifts, buy items from artisans to honour guests and bring entertainers to the event	Tl'etinqox Government, Tsilhqot'in	\$15,000
British Columbia Association of Aboriginal Friendship Centres	Host the International Early Childhood Development conference involving visual arts workshops, storytelling, dance and music over five days	Multiple	\$15,000
Carrier Sekani Family Services	Host a First Nations Art Gala featuring traditional art, local singers/drummers, hire a coordinator and raise funds for bursaries for emerging artists	Gitksan & Carrier	\$30,000
Gitwangak Education Society	Teach a group of 80 community members their songs, dances, perform at events and develop a sustainability plan over 10 months	Gitksan	\$17,000
K'aalts'idaa K'ah	Travel to Chicago for an in-depth exploration of the design of a Haida bentwood box and create a response box with an apprentice over seven months	Haida	\$15,000
Lake Babine Nation Treaty	Have multiple mentors teach the community drum making, regalia making, theatre, drawing, dancing, and hire a project coordinator over 16 weeks	Multiple	\$22,145
Lhalyamc	Teach participants traditional knowledge in ooligan grease, stink box, cook box, cedar weaving, dances, songs, and other art forms over six months	Nuxalk	\$28,000
Out of the Frame Printmakers	Mentor eight artists to use innovative printmaking technology and print on various materials to create a collectively produced work for an exhibition over nine months	Chemainus	\$15,000
Red Ride Tour	Increase operational capacity and scope of the B.C. leg of the Red Ride Tour, a travelling festival showcasing Indigenous musicians over eight months	Multiple	\$18,000
Shackan Indian Band	Have two mentors teach 15 participants the traditional style of tanning deer hide and making moccasins over four months	Shackan Indian Band	\$15,000
Shxwowhamel First Nation	Offer drumming, singing, carving and regalia making workshops to 20 participants, over nine months	Shxwowhamel First Nation	\$15,000
Ucwalmicw Centre Society	Have an artist mentor teach two emerging artists and T'it'q'et community members the elements of mural planning and design	St'át'imc	\$12,000
Vancouver Indigenous Media Arts Festival Society	Create a more sustainable operations base, an effective administrative and governance framework over one year	Multiple	\$15,000
Wa'aas Weavers	Teach three groups of people traditional basket weaving techniques, gathering grasses, and processing materials over five months	Nuu Chah Nulth Nation	\$15,000
<b>TOTAL</b>			<b>\$247,145</b>

*Organizations and Collectives is funded by BCAC and the Margaret A. Cargill Foundation (MACF).*

## ARTS ADMINISTRATOR INTERNSHIPS

The Arts Administrator Internship and Mentorship Program will support internship and training opportunities for individuals who have a demonstrated commitment to arts administration and cultural management.

INTERN	ORGANIZATION	AFFILIATION	GRANT
Shoshannah Greene	Bill Reid Gallery of Northwest Coast Art	Haida	\$30,000
Khelsilem (Dustin Rivers)	KAS Cultural Society	Squamish	\$30,000
Mitchell Saddleback	Miscellaneous Productions Society	Plains Cree, Maskwacis Samson First Nation	\$30,000
Odessa Shuquaya	MCMedia	Kluane First Nation	\$25,000
Amanda Strong	Visible Arts Society	Cree Anishinabee Assiniboine	\$24,000
<b>TOTAL</b>			<b>\$139,000</b>

*Arts Administrator Internships is funded by NRT, BCAC and MACF.*

## INDIVIDUAL EMERGING ARTISTS

The Individual Artists program is intended for Aboriginal artists who have a demonstrated commitment to their artistic practice in any artistic discipline—visual, music, dance, theatre, literary or media, and including the contemporary practice of traditionally based forms.

RECIPIENT	DESCRIPTION	AFFILIATION	GRANT
Alisa Bagshaw	Study dance in New York under one of the top Latin instructors/performers	Gitxaala Nation	\$5,000
Michael Bourquin	Film "Sa'o Da'a Esdondech", a collection of nine stories that capture traditional Tahltan oral stories, language, and culture	Iskut First Nation	\$4,800
Nyla Carpentier	Develop and complete a script for her solo show "Directions of a modern day", with the guidance of a dramaturg and playwright	Tahltan Indian Band	\$5,000
Curtis Clearsky	Professionally record six songs with elements of hip hop, ska, soul, reggae and Latin funk over three months	Blood Tribe	\$5,000
Francine Cunningham	Complete the writing of the first draft of 2822, a history/science fiction novel that explores the Sexual Sterilization Act of Canada	Cree, Métis	\$5,000
Terreane Derrick	Be mentored while filming a documentary short about Bobbi Style, a record producer/performer, working with his disabilities	Gitksan	\$5,000
Kerissa Dickie	Write and edit a collection of short stories/memoir over six months	Dene	\$4,750
Kelsey Hall	Learn from a mentor about preparing/stretching canvas for painting and research Heiltsuk designs	Heiltsuk Nation	\$5,000
Richard Heikkila-Sawan	Create a large oil painting on linen with a custom frame and a separate yellow cedar sculptural component over seven months	Driftpile Cree Nation	\$1,400
Cheryl Henhawke	Be mentored in landscape designs/ imagery, make a visual journal, and create several paintings over seven months	Upper Mohawk, Six Nations	\$4,900
Lynette LaFontaine	Be mentored in making traditional Métis style moccasins over six months	Métis	\$5,000
Sharifah Marsden	Lead a mural painting project with two other artists and Aboriginal youth over eight months	Anishinaabe	\$5,000
Meagan Musseau	Work with three mentors to learn the process of making moccasins, create a performance called "Resilience", and photograph/ document it over two months	Qalipu Mi'kmaq First Nation	\$4,925
Art Napoleon	Receive hands on training from a mentor in camera operation and cinematography to film the initial phase of his first documentary	Saulteau First Nation, Dane Zaa, Cree	\$5,000
Jasmine Netsena	Participate in a song writing challenge, attend music conferences, and take piano lessons over a year	Fort Nelson First Nation, Tahltan First Nation	\$5,000
Robert Pictou	Create 12 beaded portraits of missing and murdered First Nations women to honour them and exhibit the work	Migmaw, Sipekne'katik	\$5,000
Brenda Pon	Create a series of paintings about Métis culture from the past to present day in B.C.	Cree, Métis	\$5,000
Evangeline Prevost	Develop and produce of animated Nuuchah Nulth cultural stories that includes their language	Ahousaht	\$5,000
Troy Sebastian	Spend three weeks in the Banff Centre's Indigenous Arts Self-Directed Residency to complete the manuscript of his first novel	Ktunaxa Nation	\$4,700
Karen Whetung	Create and publish a picture book from an oral story with mixed media images that merges traditional and contemporary culture	Anishinabe, Alderville First Nation	\$5,000
Cease Wyss	Learn from a mentor how to weave and process wool/ cedar in the traditional Squamish and Coast Salish style over four months	Squamish Nation	\$5,000
<b>TOTAL</b>			<b>\$100,475</b>

*Individual Emerging Artists is funded by BCAC.*

## ABORIGINAL YOUTH ENGAGED IN THE ARTS

The Aboriginal Youth Engaged in the Arts Program is intended to encourage youth participation in creative and artistic activity in all disciplines- visual, music, dance, theatre, literary or media, and including the contemporary practice of traditionally based forms. Projects should implement new arts activities that focus on engaging youth between the ages of 15 and 30.

APPLICANT	PROJECT BRIEF	AFFILIATION	GRANT
Ashcroft Indian Band	Offer workshops in drum making, digital photography, and moccasin making to the youth in the community over two months	Nlaka'pamux, Secwepemc, Haida	\$7,330
Cedar Bark Weavers	Research and teach participants how to gather cedar bark, process the materials, and create three different styles of cedar bark neckrings over three months	Kwagul First Nation	\$13,000
Cowichan Intercultural Festival of Film & Art Society	Have a master carver mentor six Cowichan youth artists to carve a unique pole that honours the story of their ancestral village over five months	Qw'u'tsun	\$13,000
En'owkin Centre	Have Syilx artists and language mentors share their traditional knowledge with several communities and engage youth and elders to collaborate on multi-disciplinary installations over five months	Okanagan, Syilx	\$13,000
Candice George	Have a mentor share and teach cultural knowledge, drumming, singing, and making regalia with youth over four months	Stellat'en First Nation	\$13,000
Gitwangak Education Society	For the youth component: to mentor youth dance group members and train four youth from several communities to become leaders of song and dance groups	Gitksan	\$13,000
Kitsumkalum Indian Band	Have six mentors teach the youth cedar bark weaving, drum making, regalia making, and hold a showcase celebration over four months	Tsimshian, Nisga'a	\$10,000
Kwi Awt Stelmxw (KAS) Cultural Society	Mentor youth in photography and new media art by a mentor/artist-in-residence and hold an exhibition over five months	Coast Salish, Squamish Nation	\$12,000
Lillooet Friendship Centre Society	Have twelve St'át'imc artists teach youth a range of art forms including storytelling, drumming, regalia making, carving, and acting over one month	St'át'imc	\$13,000
Fanny Nelson	Teach the youth how to harvest cedar, weave several traditional items, and hold a celebration feast	Tsimshian	\$10,000
Okanagan Indian Band	Have an artist mentor six youth participants to create a mural over two weeks	Okanagan Indian Band	\$12,600
One Tribe Youth Artist Collective	Mentor 15 emerging and youth artists to develop their skills in art design, photography, marketing, and exploring different mediums over eight months	Multiple	\$13,000
George Price	Have several mentors teach participants traditional knowledge, preparing inner bark, Coast Salish design, and carving a plaque over two months	Seabird Island, Chawathil First Nation	\$13,000
St'át'imc Government Services	Have a professional videographer mentor four youth to produce a documentary film over two weeks	St'át'imc	\$8,060
Gillian Thomson	Have two mentors provide a workshop for participants to learn the basics of singing, song structure, lyric writing, chords, rhythm and timing over one week	Haida, Tsimshian	\$4,945
Toquaht Nation	Have twelve artists teach participants weaving, storytelling, drum making, traditional songs, shawl making, and other art forms during a weeklong event	Toquaht Nation	\$8,065
Unist'ot'en Clan of the Wet'suet'en Nation	Have an artist and Elders mentor thirty youth to create a collaborative mural depicting their connection to their culture and the land over two weeks	Wet'suwet'en	\$10,000
<b>TOTAL</b>			<b>\$187,000</b>

Aboriginal Youth Engaged in the Arts is funded by BCAC.



## VISIT US ONLINE

Visit our websites to learn more about our programs, history and governance.

### MAIN WEBSITE

[fpcc.ca](http://fpcc.ca)

### FIRST VOICES

[firstvoices.com](http://firstvoices.com)

### FIRST PEOPLES' LANGUAGE MAP

[maps.fpcc.ca](http://maps.fpcc.ca)

### FIRST PEOPLES' ARTS MAP

[fp-artsmap.ca](http://fp-artsmap.ca)

### ENDANGERED LANGUAGES PROJECT

[endangeredlanguages.com](http://endangeredlanguages.com)

*A more comprehensive Annual Report, including lists of projects funded, goals, performance measures, and financial statements, is published annually for the provincial government. See the 2015/16 Annual Report here:*

*[fpcc.ca/about-us/reports](http://fpcc.ca/about-us/reports)*





**FIRST PEOPLES'**  
CULTURAL COUNCIL

1A Boat Ramp Road  
Brentwood Bay, B.C.  
V8M 1N9  
Tel: (250) 652-5952  
Fax: (250) 652-5953  
Email: [info@fpcc.ca](mailto:info@fpcc.ca)